



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
24 December 2007
Russian
Original: English

Шестьдесят вторая сессия

Пункт 139 повестки дня

Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Стивен Ссенабуля **Нкайиву** (Уганда)

I. Введение

1. На своем 3-м пленарном заседании 21 сентября 2007 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестьдесят второй сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года», и передать его Пятому комитету.

2. Пятый комитет рассматривал этот пункт на своих 22-м и 26-м заседаниях 13 и 21 декабря 2007 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/62/SR.22 и 26).

3. Для рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о бюджете Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, на двухгодичный период 2008–2009 годов (A/62/374);

б) второй доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Международного трибунала по бывшей Югославии на двухгодичный период 2006–2007 годов (A/62/556);



с) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/62/578);

d) доклад Генерального секретаря о пересмотренных сметах для Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии: последствия изменений обменных курсов и темпов инфляции (A/62/586);

е) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/62/7/Add.30).

II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/62/L.12

4. На своем 26-м заседании 21 декабря Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года» (A/C.5/62/L.12) и представленный заместителем Председателя Комитета — представителем Чешской Республики — по итогам неофициальных консультаций.

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/62/L.12 без голосования (см. пункт 6).

III. Рекомендация Пятого комитета

6. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года

Генеральная Ассамблея,

I. Второй доклад об исполнении бюджета Международного трибунала по бывшей Югославии на двухгодичный период 2006–2007 годов

рассмотрев второй доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Международного трибунала по бывшей Югославии на двухгодичный период 2006–2007 годов¹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²,

ссылаясь на свою резолюцию 47/235 от 14 сентября 1993 года о финансировании Международного трибунала по бывшей Югославии и свои последующие резолюции по этому вопросу, последними из которых являются резолюции 60/243 от 23 декабря 2005 года и 61/242 от 22 декабря 2006 года,

1. *принимает к сведению* второй доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, на двухгодичный период 2007–2008 годов¹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в разделе III.A доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

3. *постановляет* скорректировать сумму в размере 326 573 900 долл. США брутто (297 130 500 долл. США нетто), утвержденную на двухгодичный период 2006–2007 годов для бюджета Международного трибунала по бывшей Югославии в ее резолюции 61/242, на сумму в размере 22 405 400 долл. США брутто (19 062 200 долл. США нетто), в результате чего общая сумма составит 348 979 300 долл. США брутто (316 458 000 долл. США нетто);

¹ A/62/556.

² A/62/578.

II. Бюджет Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, на двухгодичный период 2008–2009 годов

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании в двухгодичном периоде 2008–2009 годов Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года³, и о смете, пересмотренной с учетом изменений обменных курсов и темпов инфляции⁴,

рассмотрев также соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²,

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря о бюджете Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, на двухгодичный период 2008–2009 годов³ и о смете, пересмотренной с учетом изменений обменных курсов и темпов инфляции⁴;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в соответствующем докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам², с учетом положений настоящей резолюции;

3. *ссылается* на пункт 4 своей резолюции 61/241 от 22 декабря 2006 года и подтверждает важность своевременного представления докладов в Трибунале и соответствующих докладов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в целях содействия их надлежащему рассмотрению на раннем этапе сессии;

4. *принимает к сведению* раздел II.E доклада Генерального секретаря³;

5. *просит* Генерального секретаря включить информацию о конкретных параметрах распоряжения средствами, которые будут ассигнованы для удовлетворения будущих потребностей, связанных с выплатой пенсионных пособий судьям Трибунала и отвечающим требованиям бенефициарам, в первый доклад об исполнении бюджета на двухгодичный период 2008–2009 годов;

6. *постановляет* вернуться к рассмотрению вопроса о финансировании обязательств Трибунала, связанных с пенсиями, на своей шестьдесят четвертой сессии с учетом доклада Генерального секретаря, изложенного в пункте 11 ее резолюции 61/262 от 4 апреля 2007 года;

7. *постановляет также* ассигновать на специальный счет для Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, на двухгодичный период 2008–2009 годов общую сумму в размере 347 566 900 долл. США брутто (316 472 100 долл. США нетто), информация о расчете которой приводится в приложении к настоящей резолюции;

³ A/62/374.

⁴ A/62/586.

8. *постановляет далее*, что при финансировании ассигнований по линии специального счета на двухгодичный период 2008–2009 годов должны быть учтены сметные поступления на двухгодичный период 2008–2009 годов в размере 265 300 долл. США, подлежащие зачислению в счет общей суммы ассигнований;

9. *постановляет*, что общая подлежащая начислению в виде взносов по линии специального счета на 2008 год сумма, составляющая 196 100 900 долл. США, складывается из:

a) суммы в размере 173 650 800 долл. США, составляющей половину сметных ассигнований, утвержденных на двухгодичный период 2008–2009 годов, после учета суммы в размере 132 650 долл. США, составляющей половину сметных поступлений на двухгодичный период 2008–2009 годов в размере 265 300 долл. США;

b) суммы в размере 22 450 100 долл. США, составляющей увеличение окончательных ассигнований на двухгодичный период 2006–2007 годов, утвержденных Генеральной Ассамблеей в пункте 3 раздела I настоящей резолюции, после учета суммы сокращения поступлений за двухгодичный период 2006–2007 годов в размере 44 700 долл. США;

10. *постановляет также* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 98 050 450 долл. США брутто (88 605 150 долл. США нетто) в соответствии со шкалой взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций на 2008 год;

11. *постановляет далее* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 98 050 450 долл. США брутто (88 605 150 долл. США нетто) в соответствии со шкалой взносов на финансирование миротворческих операций на 2008 год;

12. *постановляет*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пунктах 10 и 11 выше, их соответствующую долю в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала в Фонд уравнивания налогообложения в размере 18 890 600 долл. США, утвержденных для Международного трибунала по бывшей Югославии на 2008 год.

Приложение

Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, в двухгодичном периоде 2008–2009 годов
(В долл. США)

	<i>Брутто</i>	<i>Нетто</i>
Сметные ассигнования на двухгодичный период 2008–2009 годов	356 314 300	327 182 400
Пересмотренная смета: последствия изменений обменных курсов и темпов инфляции	24 952 600	22 989 700

	<i>Брутто</i>	<i>Нетто</i>
Рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам	(16 600 000)	(16 600 000)
Рекомендации Пятого комитета	(17 100 000)	(17 100 000)
Сметные первоначальные ассигнования на двухгодичный период 2008–2009 годов	347 566 900	316 472 100
Минус:		
Сметные поступления на двухгодичный период 2008–2009 годов	(265 300)	(265 300)
Общая сумма, подлежащая начислению в виде взносов на 2008 год, складывающаяся из:	196 100 900	177 210 300
а) потребностей, составляющих половину суммы сметных ассигнований на двухгодичный период 2008–2009 годов, после учета суммы в размере 132 650 долл. США, составляющей половину сметных поступлений на двухгодичный период 2008–2009 годов в размере 265 300 долл. США	173 650 800	158 103 400
б) потребностей, возникающих с учетом окончательной суммы ассигнований на двухгодичный период 2006–2007 годов, после учета суммы сокращения поступлений за двухгодичный период 2006–2007 годов в размере 44 700 долл. США	22 450 100	19 106 900
В том числе:		
взносы, подлежащие начислению государствам-членам в соответствии со шкалой взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций на 2008 год	98 050 450	88 605 150
взносы, подлежащие начислению государствам-членам в соответствии со шкалой взносов на финансирование миротворческих операций Организации Объединенных Наций на 2008 год	98 050 450	88 605 150